

## Call for tenders' details

Title: Civil works for the new grouting station.

Start date: 05/10/2016

Time limit for receipt of tenders: 19/12/2016

Contracting authority: European Commission, Joint Research Centre (JRC)

Status: Closed

## Call for tenders question list

#	Submission date	Publication date	Question subject	Question	Answer
1	10/10/2016 17:37	11/10/2016 15:08	Translation request.	We kindly ask to receive the tender documentation in Italian language.	<b>11/10/2016</b> Considering your request we kindly inform you that the tender documentation will be soon published in Italian language, too.

## Call for tenders questions summary

#	Submission date	Publication date	Question subject	Question	Answer
2	19/10/2016 19:35	20/10/2016 10:34	Corrigendum of contract notice OJ EU 2016/S 202-364572 published on 19/10/2016 "Civil works for the new grouting station"	We kindly ask you to explain the content of a contract notice corrigendum published on 19/10/2016.	<p><b>20/10/2016</b></p> <p>We inform you that the English version remains as published in OJ EU 2016/S 192-344794 on 05/10/2016. With the corrigendum were corrected translations of technical expressions in Italian, as follow:</p> <p>Title: "Lavori civili per la nuova stazione di cementazione" and II.1.4)</p> <p>Short description: Lo scopo consiste nei lavori civili da eseguire negli edifici 41-41c-41k per la nuova stazione di cementazione. Tali lavori comprendono: la parziale demolizione delle strutture, il rafforzamento strutturale degli edifici, la riorganizzazione della disposizione interna degli edifici, il rinnovo degli edifici e lavori di rifinitura. Gli edifici 41-41c-41k sono situati nella zona radiologicamente controllata (ZC) dell'area 40 del sito JRC di Ispra.</p> <p>Kindly note that in all documents in Italian version published in e-tendering were used technical terms as published in the previous contract notice. These titles and descriptions in the tender documents in the Italian language shall be understood as published in the EU OJ corrigendum nr. 2016/S 202-364 572 of 19/10/2016.</p>

## Call for tenders questions summary

#	Submission date	Publication date	Question subject	Question	Answer
3	22/11/2016 16:11	23/11/2016 14:57	The maximum percentage for subcontracting	We kindly ask you to specify the maximum percentage of works to be granted to the subcontractor and shall be declared in the offer by the Tenderer.	<b>23/11/2016</b> Tender documentation does not require to declare in the offer any percentage of works to be subcontracted. It is left to each economic operator to use, both in the tender phase or during the contract execution, a possibility of subcontracting, under the conditions and within the limits expressed in the contractual documentation. To this purpose we highlight your attention, also but not limited to, to the following article of the draft contract: Art. I.14.6 – Art. II.10 – and Annex I to the contract Part 1 (Administrative Annex) Par. 1.2 – 1.2.2 - 1.2.3 – 3.1 (bullet 4.) and Part 2 (Technical specification) Par. 7.4.0.8 e Par. 12.
4	24/11/2016 11:31	24/11/2016 11:40	Deadline for submission of tenders	Could you confirm that the deadline for submission of tenders is 11/30/2016?	<b>24/11/2016</b> We inform you that it will be soon published a corrigendum of the contract notice amending the deadline for the submission of tenders.